

Hiab method

KUNDTIDNING 1/2010

 **CARGOTEC**

En säkrare
arbetsmiljö med
Hiab-kranar

06

12 Högspecialiserade Hiab-kranar för
energibranschens unika behov

16 Pålitliga partner garanterar
fortlöpande utveckling

30 Från skidor till Ett
Cargotec

Innehåll

04 Cargotec i vardagen

Samarbete

06 En säkrare arbetsmiljö med Hiab-kranar

09 Bronij får den första supersäkra Hiab-kranen

10 Cargotec i Hong Kong: Fokus på service

Lösningar

12 Högspecialiserade Hiab-kranar skräddarsys efter energibranschens unika behov

15 Cargotec utvecklar tjänster för alla kundsegment

Hållbarhet

16 Pålitliga partner garanterar fortlöpande utveckling

18 Hållbart lastflöde

18 Polsk anläggning visar vägen

19 Mindre bränsle, mer kapacitet och hastighet

Partnersamarbete

20 Förståelse av lokala villkor och utmaningar

22 REINERT Logistic och Cargotec – på väg mot toppen

24 Klara, färdiga, gå: Vem blir den 25:e vinnaren i virkeslastning 2010?

26 Världen runt

28 En dag i livet: djupgående kunskaper på ett kick

30 Hiab: Från skidor till Ett Cargotec

32 Nyheter: de senaste lanseringarna och innovationerna

35 Östersjön: Från problem till möjlighet



Förståelse av lokala villkor och utmaningar – nyckeln till framgång

ZAEL förlitar sig på Cargotecs expertis inom fordonslösningar för avfallshantering i Kina.

20



Omslag: Kranoperatören Tommi Lyytikäinen fotograferades av Susanna Kekkonen

Hiab
method

Hiab Method är Cargotecs kundtidning med en upplaga på cirka 20 000 exemplar. **Redaktion:** Maija Eklöf (chefredaktör), Heli Blomberg, Elizabeth Gibson, Katarina Hoel, Bettina Kuppert, Hervé Lherondel, Zaloa Malaxetxebarria och Letty Wong. **E-post** till maija.eklof@cargotec.com
Medarbetare i detta nummer: Marja Berisa, Elva Liu, Heli Malkavaara, Roger Moggs, Ronald Verzijl, Ralf Vester, Minna Vilkkuna och Shirley Xu. **Layout:** Milton
Tryckt av Lönnberg, Finland. Åsikter som uttrycks av reportrar eller personer som intervjuas representerar inte nödvändigtvis Cargotecs åsikter.

Förord

Den vikande trenden har vänt och nu ser vi tydliga positiva tecken på lasthanteringsmarknaden. Trots utmaningarna på marknaden i fjol fortsatte vi i egenskap av marknadsledare att investera i FoU för att säkerställa vår framtida tillväxt. Ett nära samarbete med våra kunder har gjort det möjligt för oss att införa nya funktioner och tekniska lösningar för Hiab-kranar. Alla dessa nyheter har införts i överensstämmelse med det nya maskindirektivet och lyftkranstandarden EN 12999:2009. Vi anser att det är av största vikt att ta nya säkerhetsstandarder på allvar utan att göra avkall på effektiviteten.

En viktig anledning till vår framgång har alltid varit vår förmåga att förstå våra kunders verksamheter och att utveckla högspecialiserade tillämpningar för olika behov. Effektiv utrustning möjliggör också mer produktiva och hållbara processer. Ett bra exempel på detta kommer från Kina där Cargotec har byggt upp nya lösningar för hantering av samhällsavfall tillsammans med lokala samarbetspartner.

Vår framtida framgång förutsätter att vi fortsätter att ha ett nära samarbete med våra kunder. Vi kommer att minska effekten av marknadens svängningar genom att lyssna ännu mer noggrant på våra kunder. Vår lokala service, vårt nära samarbete med kunderna och vår närvaro i det globala lastflödet förstärker vår förmåga att förutse kommande trender och morgondagens lasthanteringsbehov.

Unto Ahtola

Vd, Industrial & Terminal



FOTO: SAMI KULU

Cargotec fakta

Cargotec effektiviserar lastflödena till lands och till sjöss – överallt där last fraktas. Cargotecs dottervarumärken, Hiab, Kalmar och MacGregor, är erkänt ledande inom lasthanteringslösningar världen runt.

www.cargotec.com

Nyckelsiffror i januari–mars 2010	Kvartal 1 2010	Kvartal 1 2009	2009
Orderingång, miljoner euro	598	456	1 828
Orderbok, miljoner euro	2 239	2 772	2 149
Försäljning, miljoner euro	555	675	2 581
Rörelseresultat exkl. omstrukturering, miljoner euro	15,8	15,0	61,3
Rörelsemarginal exkl. omstrukturering, %	2,8	2,2	2,4
Rörelseresultat, miljoner euro	13,5	6,2	0,3
Kassaflöde från rörelse, miljoner euro	46,5	59,6	289,7
Räntebärande nettoskuld, miljoner euro	336	510	335
Resultat per aktie, euro	0,13	0,01	0,05

EMEA och APAC har nästan samma storlek

Försäljning efter rapporterade segment, första kvartalet 2010 %

Marine 43 % (32 %)

- Utrustning 82 % (75 %)
- Tjänster 18 % (25 %)



Industrial & terminal 57 % (68 %)

- Utrustning 64% (74%)
- Tjänster 36% (26%)

Försäljning efter geografiskt segment, första kvartalet 2010 %

APAC 40 % (29 %)



EMEA 42 % (54 %)

Amerika 18 % (17 %)



HIAB

Hiab är globalt marknadsledande inom vägburna lasthanteringslösningar. Sortimentet omfattar Hiabs lyftkranar, Hiabs Loglift och Hiab Jonsereds skogs- och återvinningskranar, Hiabs Multilift-lastväxlare, Zepro, Waltco, Focolift och Del baggavellyftar samt Hiab Moffett och Princeton PiggyBack® påhängstruckar.



Ännu en stressig dag på familjeföretaget Caseificio Gennari som tillverkar ost i italienska Parma.

FOTON: KATI LEINONEN

Cargotec i vardagen

Cargotecs lösningar finns med i resans alla skeden. Vi är stolta över den viktiga roll vi spelar vid transport av gods, till exempel parmesanost från ett familjeföretag som tillverkar ost i Parma i Italien till ett middagsbord i Helsingfors i Finland.

Där gods förflyttas finns Cargotecs innovativa och starka hanteringslösningar.

Cargotecs omfattande sortiment av utrustning och tjänster finns med i varje länk av transportkedjan, på land och till havs. Mycket i vår omgivning – från konsumentvaror till råmaterial – har hanterats av duktiga operatörer som använder Cargotecs lösningar.



En påhängstruck från Hiab Moffett används för att lasta osten.



När osten har lastats på lastbilen börjar resan.



Osten har anlänt till den närmaste hamnen – Livorno.



En STS-kran från Kalmar lastar ombord containern på lastbåten.



Lasten lämnar hamnen och är på väg mot havet.



En grensletruck är redo att flytta osten i Helsingfors.



Osten lossas med hjälp av en Zepro-baggyvellyft och levereras till marknaden där den är redo att säljas.



På marknaden förbereds osten för försäljning till ostälskare.



En lyckad middagsbjudning, tack vare Cargotec.

Våra varumärken Hiab, Kalmar och MacGregor gör oss till en pålitlig och kunnig partner och det är just vår expertis som garanterar en effektiv hantering av godset i alla typer av ogistik verksamhet.

Godstransport är av största vikt för att samhället ska fungera och idag har vi ungefär 9 500 personer som arbetar i ett nära sam-

arbete med kunder i över 120 länder, vilket säkerställer att deras lokala och globala transportbehov effektivt tillgodoses. Var fjärde container i världen hanteras faktiskt med hjälp av Cargotec-utrustning!

Vi är också stolta över att ha branschens största servicenätverk som tillhandahåller värdefulla servicelösningar som hjälper

våra kunder att maximera effektiviteten i sina verksamheter.

Vi på Cargotec är stolta över vad vår verksamhet bidrar med på resans alla steg för att hjälpa till att uppfylla våra kunders behov i hela världen.



”Cargotecs team ligger nu i täten. Företaget banar vägen för sina kunder och samarbetspartner och delar med sig av sin expertis.”

En säkrare arbetsmiljö med Hiab-kranar

Hela Hiab-kransortimentet från Cargotec uppfyller kraven för det nya maskindirektivet 2006/42/EG och kranstandarden EN 12999:2009. Cargotecs produktutvecklingsteam har lagt ned många arbetstimmar på att omsätta det nya maskindirektivet i praktiken. Därför har kranarna nu utrustats med de nya funktioner som krävs. De ökar också användarnas säkerhet och produktivitet.

Maskindirektivet ger en rättslig grund för harmoniseringen av viktiga hälso- och säkerhetskrav för maskiner på EU-nivå. Detta sker genom en kombination av obligatoriska hälso- och säkerhetskrav samt frivilliga harmoniserade standarder. Det nya direktivets huvudsakliga syfte är att rädda liv genom att minimera antalet arbetsplatsolyckor.

Säkerhet och produktivitet i första hand

Alla kranar som tillverkas måste uppfylla kraven i direktivet från och med den 29 december 2009. Dessutom måste samtliga tillverkare utföra en risk- och överensstämmelsebedömning, styrka överensstämmelse med säkerhetsstandarder och tillhandahålla all den dokumentation som krävs. "Eftersom det inte fanns någon övergångsperiod ville vi se till att vi var helt uppdaterade, korrekt informerade och att vi uppfyllde kraven i tid", säger Bengt Söderholm, produktchef för lyftkranar vid Cargotec.

Ju bättre stabilitet, desto högre kapacitet

Det nya maskindirektivet ställer strikta krav på stabilitetsövervakning och säkerhet. Följaktligen har många nya funktioner och tekniska



De nya maskindirektivs-kraven i ett nötskal

- Ansvar för förutsebar felaktig användning av produkten
- Övervakning av stabilitet och stödbensutrustning
- Högre dokumentationskrav
- Krav på att ange bullernivåer
- Trasiga givare måste utlösa stopp
- Ökade krav på givare
- Ansvar för provning vid slutlig montering och dokumentation



”Den tekniska lösningen valdes med tanke på krananvändarnas behov”, säger produktchef Bengt Söderholm (längst till höger). Från vänster: Madeleine Sahlin och Mattias Sjöberg som arbetar vid monteringsbandet vid Cargotecs MAU-enhet i Hudiksvall samt maskindirektivsamordnare Hans Ohlsson.

lösningar införts på Hiabs kranar för att göra dem mer produktiva och säkrare för användarna.

En av de nya, innovativa funktioner som konstruerats för last- och återvinningskranar är Variabel stabilitetsbegränsning (VSL). Det är en ny säkerhetsfunktion som reglerar kranens kapacitet i förhållande till stabiliteten. I vissa fall kan den även utvidga arbetsområdet. En krananvändare kan t.ex. ha en kran som har högre kapacitet i vissa redan avgränsade arbetsområden eller välja ett smalare stödbensutdrag genom att avstå från viss kapacitet i andra. VSL maximerar kapaciteten i förhållande till stabiliteten genom att mäta hur långt stödbensutdragen skjuts ut och säkerställer att benen står stadigt på marken. Kranoperatören kan därför fokusera på det arbete som ska utföras medan SPACE-systemet övervakar fordonets stabilitet. Dessutom skyddar VSL inte bara kranoperatören utan även personer i närheten samt kranen och fordonet genom att säkerställa stabiliteten vid lasthanteringen.

”Den tekniska lösningen valdes med tanke på krananvändarnas behov. SPACE-systemet konstruerades t.ex. på ett sådant sätt att det informerar operatören om utrustningens status. Dessutom utfördes omfattande laboratorietester för att säkerställa komponenternas kvalitet. Å andra sidan visade fältstudier att de lösningar som valts fungerade enligt planen i svåra miljöer samtidigt som de klarade våra hårda kvalitetskrav. Testerna utfördes i nära samarbete med operatörer som gav värdefull och positiv feedback”, säger Söderholm.

En investering som gagnar alla

För Cargotec handlar överensstämmelse med maskindirektivet i sista hand om fortlöpande utveckling av slutanvändarnas säkerhet och produktivitet. Nya funktioner som utvecklas i överensstämmelse med maskindirektivet gagnar inte bara Hiabs kranar utan även partner som installerar våra kranar. ”Den nya satsen för extra stödbensutrustning har t.ex. alla

funktioner som krävs för överensstämmelse med maskindirektivet. Det gör det enklare att göra en byggnation som uppfyller det nya direktivet.”, förklarar Söderholm.

All nyckelpersonal vid Cargotec har fått utbildning inom maskindirektivet, dess följder samt tillhörande dokumentation, installationskrav och nya kranfunktioner. Cargotecs team ligger nu i täten. Företaget banar vägen för sina kunder och samarbetspartner och delar med sig av sin expertis.

”Vi bryr oss om våra kunder och de bör alltid ha tillgång till de mest avancerade tekniska lösningar som finns. Genom att uppfylla kraven i maskindirektivet är vi också förberedda på att hjälpa våra kunder och partner att uppfylla kraven. Resultatet är en ännu säkrare arbetsmiljö vilket möjliggör lättare installationer och ökad kapacitet inom vissa arbetsområden samtidigt som vi ser till att våra kranar är användarvänliga. Det är fördelar som kommer att gagna våra kunder och partner”, sammanfattar Söderholm.



Det uppgraderade operatörsskyddssystemet (OPS) ger ytterligare säkerhet genom att definiera en "virtuell skyddsbur" som kranen förhindras rör sig in i. Med OPS är det nu möjligt att anpassa skyddsburen ytterligare genom den nya möjligheten att blockera flera sektorer i olika storlekar. Den nya funktionen ger operatören ett klart bättre skydd när kranen manövreras från en fast manöverstation. Dessutom kan den nu även användas för att skydda lastbilshytten, flaket eller annan utrustning på fordonet.

Bronij får den första supersäkra Hiab-kranen

För att göra arbetet med containrar säkrare och effektivare har Bronij-lastbilen utrustats med en fjärrstyrd Hiab XS 111 E-3 HiDuo-kran. Kranen uppfyller samtliga krav enligt maskindirektivet.

Uppfyllandet av maskindirektivet och den nya, harmoniserade lyftkranstandarden EN 12999:2009 var avgörande då Bronij Infra B.V.'s styrelse beslutade sig för den här lyftkranen. Bronij Infra är ett nederländskt företag som är specialiserat på leverans, installation, underhåll och testning av underjordiska avfallscontainrar samt små och distriktsbaserade pumpstationer. Leonard de Nijs på Bronij Infra säger: "Vi arbetar för olika offentliga företag som sätter klara europeiska standarder. Vi inspekterar ett stort antal underjordiska containrar varje dag och följer de strikta riktlinjer som upprättas för detta. Om reparationer behövs utför vi dem omedelbart och inspekterar sedan containrarna enligt vad som har avtalats".

Inköpet av den nya DAF-lastbilen följer samma genomtänkta tillvägagångssätt. "Det är

en lastbil med en EEV-dieselmotor som är renare och kan användas

i lågutsläppszoner i städer, vilket är något som blir allt viktigare för våra kunder. Med Hiabs lyftkran uppfyller vi även det nya maskindirektivet och standarden EN 12999:2009. Våra kunder är bekanta med de nya bestämmelserna och de tas även allt oftare upp i anslutning till anbudsförfarandena. Allt handlar om en högre säkerhetsnivå, och det är en nyckelfråga idag", förklarar De Nijs.

Den nya DAF-lastbilen ska användas för reparationsarbete. De verktyg och reservdelar som behövs förvaras behandligt bakom hytten på lastbilen. Detta gör att det finns nog med utrymme för ett tillräckligt stort flak och att bakmontera kranen. "På så sätt kan kranens fulla räckvidd användas, och arbetet kan utföras på ett säkert sätt eftersom man kan komma nära med lastbilen. Diverse nya tekniker har tillämpats på kranen för att säkerställa att säkerhetskraven uppfylls. Detta gäller funktionen Variabel stabilitetsbegränsning (VSL) som aktiveras om fordonet inte står korrekt och stadigt på marken, eller om operatören vill lyfta en mycket tung last i en specifik vinkel. I dessa fall tänds en röd varningslampa på kranens instrumentbräda och fjärrmanövre-



ringen för att i god tid varna operatören om den mycket tunga lasten. Detta kan ibland inträffa vid vårt servicearbete eftersom containern kan vara fylld av stenar, trädgårdsavfall eller annat tungt avfall när vi tillkallas. Det är bra att man inte kan lyfta mer än vad som är tekniskt tillåtet.

En annan åtgärd som främjar säkerhet är de blinkande lysdioderna på stabilisatorns ben och CWI-varningssystemet (Cabin Warning Interface) som aktiveras om kranen är på en högre höjd än fyra meter och föraren försöker att köra vidare. CWI-systemet aktiveras även om stödbenen inte befinner sig i transportposition när föraren försöker köra vidare. För oss är de mycket goda köregenskaperna hos kranen och fjärrstyrningen minst lika viktiga. Allt detta är aspekter som gör det säkrare att arbeta med kranen".

Cargotecs roadshow samlade en stor grupp nyckelkunder och myndigheter från Hong Kong-området.



Cargotec i Hong Kong: Fokus på service

Cargotec Asia Limited och dess auktoriserade återförsäljare i Hong Kong och Macao, Ever Win Harvest Limited, höll sin första roadshow och Hiabs kranförartävling i Hong Kong den 25 april 2010.

I evenemanget deltog över 200 gäster, bland annat Grab-Mounted Lorries Association, Truck Merchants' Associations och flera nyckelkunder. Samma dag tilldelade Cargotec Ever Win Harvest Limited ett återförsäljarcertifikat. Cargotec och Ever Win Harvest har

samarbetat sedan dess för att erbjuda utmärkt försäljning och service i regionen.

Service från hjärtat

För att kunna ge sina kunder högklassig service samarbetar Cargotec bara med kvalitetspartner. Cargotecs återförsäljare i Hong Kong och Macao, Ever Win Harvest Limited, har över 60 års erfarenhet av att montera Hiabs utrustning. De tillhandahåller även professionella underhållstjänster.

Enligt Sam Chau, chef för Ever Win Harvest, hjälper de kunderna från hjärtat och erbjuder skraddarsydda tjänster: "Vid vägburen lasthantering kan även en liten olycka vara ödesdig. Därför monterar vi utrustning

enligt de strängaste säkerhetskraven. Årligt talat har vi under årens lopp fått väldigt få klagomål på våra installationer. Jag tror att det är anledningen till att vi har kunnat behålla så många lojala kunder i mer än 50 år".

Från utrustningsförsäljning till fullskalig tjänsteleverantör

För att utveckla kundrelationen är det av största vikt att ge kunderna utmärkt service. "De lättmanövrerade och mångsidiga kranarna kan användas till mycket mer än man först skulle kunna tänka sig", säger Ken Loh, Executive Vice President, APAC, vid Cargotec. "För att våra produkter ska användas på allt fler områden kommer vi att starta fler kam-



Samtal med Tsang från Hong Kong

I Hong Kong är nio av tio kranar utrustade med skopa en Hiab.

Tsang Ah Dee, ordförande för Ah D Transportation Co. Limited har arbetat inom transportbranschen i över 20 år. Hans företag äger över 30 Hiab-kranar med skopa. Han påpekar att han kommer att köpa mer utrustning i framtiden för att möta den planerade tillväxten av verksamheten.

F: Kan du beskriva ditt företags verksamhet lite grann?

S: Vårt företag äger just nu omkring 45 kranbilar. När vi får projektkontrakt – exempelvis jordskredsolyckor och anläggningsprojekt m.m. – skickar vi vår kranbilar till platsen. Vi hyr även ut fordon.

F: Vilken typ av Hiab-produkter använder ditt företag?

S: Vi har använt Hiab-kranar i flera år och har varit nöjda med den höga kvaliteten och hållbarheten. När Hiabs lyftkranar blev tillgängliga i Hong Kong för tre år sedan beställde vi några för att pröva. Vi har ännu inte fått några klagomål på lyftkranarnas prestanda.



F: Vilken faktor är den viktigaste när man överväger att köpa en ny kran?

S: För mig är det viktigt med säker och användarvänlig drift. Jag beaktar också maskinens prestanda och servicenivån. Tillgänglighet av reservdelar och service blir allt viktigare eftersom maskinen, oavsett hur god kvaliteten är, påverkas av den dagliga driften. Snabb och bra service är därför mycket viktigt.



panjer för industriprodukterna på den lokala marknaden. Dessutom kommer vi att förbättra Cargotecs After Sales-service i APAC och sätta fart på vårt backup-team för att lansera heltäckande underhållstjänster för våra kunder”, tillägger han.



Högst upp: Gordon Wu, chef för Ever Win Harvest (till vänster), tar emot återförsäljarcertifikatet från Ken Loh, vice vd, APAC, Cargotec.

Mitten: Den lycklige vinnaren i Hiabs lyftkranhanteringstävling heter Lam.

Höger: Tävligen krävde hög precisionsförmåga av kranoperatörerna. Uppgiften var att plocka upp så många ägg som möjligt från flaskor som hade placerats på pelare.



Dra lärdom av historien

Leung som nu är 82 år har varit ordförande för Hong Kong Kowloon & N.T. Grab-Mounted Lorries Association Limited i över 30 år. Leung som har köpt in över 100 kranar under årens lopp, har sett utvecklingen av lyftkranar i Hong Kong: "Jag köpte den första Hiab-kranen 1970", berättar han för oss och tillägger: "Hiabs stålqualität är mycket hög: stålet är lätt och flexibelt att applicera."



Högspecialiserade Hiab-kranar

som skräddarsyts för energibranschens unika behov

Ett ledande nederländskt energibolag, Nederlandse Aardolie Maatschappij B.V. (NAM) har köpt fem högspecialiserade tjänstefordon som har utvecklats av Cargotec, samtliga försedda med två specialkonstruerade Hiab-kranar.

Vid olje- och gasleveranser är tiden avgörande och säkerheten livsviktig. Detta gäller särskilt vid reparation och underhåll av brunnar som används för att utvinna naturgas och olja som levereras till bostäder i hela världen.

NAM Well Service är serviceavdelningen hos NAM – Nederländernas största gasproducent. Avdelningens huvudsakliga roll är att se till att alla olje- och gasbrunnar som företaget ansvarar för alltid fungerar. Detta kan innebära regelbundet underhåll eller akuta reparationer och båda kräver wire line well intervention, ett ingrepp i brunnen som görs med kabelstyrd utrustning som firas ned i brunnen.

Cees Mollema, avdelningschef vid Cargotec EMEA kundlösningar, säger: "När det uppstår problem i en brunn finns det tre alternativ: att försöka reparera skadan med hjälp av kabelstyrd utrustning, byta ut hela stigarörsektionen eller borra ett nytt hål. Med tanke på detta är

en snabb och effektiv repareringslösning och ett effektivt löpande underhållsprogram självklart att föredra."

Den grundläggande principen för att underhålla brunnar har varit densamma i 100 år. Tekniken omfattar en stålvaajer som förs ner till ett djup på upp till fyra km under jordens yta för att rengöra, reparera eller ersätta den del som har skadats. Under service- eller reparationsprocessen kan gas komma ut i luften och det är därför absolut nödvändigt att inga gnistor uppstår. Vid ingrepp av detta slag är säkerheten en topprioritet.

Unik lösning

En viktig del vid underhåll eller reparation av ledningar är de servicefordon som används på platsen. I dem förvaras de verktyg som används under processen. Fordonen är vanligen utrustade med en förlängd kranarm som stöder och styr ledningen när den förs in i brunnen. Sedan 1994 har sju DAF-lastbilar som försetts med Hiab-kranar haft detta uppdrag hos NAM Well Service. Efter 16 år med imponerande service beslutade företaget att det var dags att uppgradera fordonsparken.

Företaget anlitate Cargotecs beprövade tjänster för att utveckla en produkt som använde Hiabs teknik för lastbilsmonterade kranar. Efter ett omfattande utvecklings- och modifieringsarbete för att uppfylla behoven hos NAM Well Service lyckades Cargotec konstruera, bygga och leverera fem nya lastbilar

med oöverträffade specifikationer.

Den slutliga lösningen omfattar en DAF-lastbil där två Hiab-kranar och en Rotzler-vinsch har monterats. Den första Hiab-kranarmen är en lokalt modifierad variant av den oledade modellen H477 med en maxhöjd på 21,3 m (behövs för att mata ledningen till toppen av smörjapparaten). Den andra är en Hiab 055-MEWP som lyfter en arbetsplattform till en höjd på 7,5 m.

Genom att lägga till många specialfunktioner, fjärrmanövrering för samtliga funktioner och certifiering för ATEX-zon 1 – som uppnåddes genom att man såg till att all elström kan tas bort från både kranarmar och fordonschassi vid drift – är lastbilarna verkligen unika och erbjuder en skräddarsydd lösning som skulle kunna innebära en revolution för kabelstyrda reparations- och underhållsätgärder i hela världen.

Arbeta tillsammans

Jan Kuipers, arbetsledare för ledningar vid NAM Well Service säger: "Tidigare använde vi servicelastbil från en annan leverantör, men prestandan, servicen och tillgången till reservdelar var undermålig. 1994 utvecklade Hiab en ny kran som kan monteras på en lastbil som är perfekt för användning inom olje- och gasindustrin tack vare den långa kranarmen. Vi beställde sju sådana kranar som monterades på DAF-lastbilar och de har fungerat bra i många år.

"Den senaste beställningen, som var ett resultat av ett lyckat samarbete mellan NAM och Cargotec, tar vår servicekapacitet till nya



”Med både en MEWP-kran och en teleskopkran på samma fordon behövs inga ställningar bredvid brunnen.”





Fjärrmanövreringssystemet är ATEX-certifierat och gör att operatören på arbetsplattformen kan styra kranen och installationsprocessen ovanför den anläggning som underhålls med otrolig precision.

nivåer när det gäller vår svarshastighet och säkerhet för de som arbetar vid brunnen.

De två företagen hade ett nära samarbete under hela utvecklingsstadiet och varje gång vi ställde en fråga eller behövde anpassa specifikationerna hade Cargotec svaret. Resultatet innebär att när det behövs är ett område på upp till 7,5 meter från borsten helt fri från elektrisk ström.

”Säkerhetsfördelarna med en lösning som certifierats enligt ATEX-zon 1* är livsviktiga i vår explosionsfarliga arbetsmiljö. Ingen annan tillverkare kunde uppnå den här nivån av elektriska prestanda.

”Med både en MEWP-kran och en teleskopkran på samma fordon behövs inga ställningar bredvid brunnen.” Leverantörer behöver inte längre kontaktas och samordnas eftersom ett fordon nu omedelbart kan skickas till brunnen för att lösa situationen. NAM Well Service kan nu arbeta helt självständigt. Vi har dramatiskt reducerat svarstiderna för nödreparationer och vi kan vara mycket mer flexibla när vi planerar rutinunderhållet”. Cees Mollema, avdelningschef vid Cargotec EMEA kundlösningar, säger: ”Sedan inköpet har alla fem fordonen använts fem dagar i veckan. De finns ingen anledning till varför lastbilar som dessa inte skulle kunna användas av vilket brunnserviceföretag som helst som letar efter ett effektivare och säkrare alternativ till klassiska metoder”.

*ATEX-direktivet utgår av två EU-direktiv om utrustning som säkert kan användas i explosionsfarliga omgivelningar.



Genom att arbeta för att uppfylla behoven hos NAM Well Service lyckades Cargotec konstruera, bygga och leverera fem nya lastbilar med oöverträffade specifikationer.

Kabelstyrda ingrepp

Kabelstyrda ingrepp behövs när en komponent i en olje- eller gasbrunn behöver rengöras, repareras eller bytas ut. De stora djupen där problem kan uppstå och de stränga säkerhetskaven vid ingreppen gör processen mycket komplicerad.

När en brunn har borrats, matar man in en stålinsats i hålet. Insatsens diameter minskar stegvis ju djupare ned i brunnen man kommer. Längst ned finns en perforerad insats som gör att oljan eller gasen i källan kan stiga till ytan.

På anläggningen på markytan ovanför källan finns bl.a. anslutningar för produktionsslangar, källans huvudkranar och anslutningar för den kabelstyrda utrustningen, som förs in i brunnen via smörjanordningen, som består av sektioner av trycktestat rör. Med denna utrustning kan man utföra ingrepp på brunnen med fullt brunnstryck.

Cargotec utvecklar tjänster för alla kundsegment

Stefan Gleuel, som nyligen har utsetts för att utveckla Cargotecs tjänster globalt för alla kundsegment, koncentrerar sig på att skapa en driftsmodell som gagnar all kundverksamhet. Detta gör att bästa praxis kan överföras och synergieffekter mellan olika serviceoperationer kan identifieras, samtidigt som hänsyn tas till de olika affärsmodeller som finns inom Cargotecs företag.



Cargotec utvecklar sin serviceverksamhet ytterligare. Hiab och Kalmar slogs nyligen samman till affärsområdet Industrial &

Terminal. Redan i dag kan man se de kundfördelar som uppstod när Cargotec skapade ett bredare och konkurrenskraftigare utbud av tjänster genom att överföra bästa praxis och identifiera synergier.

”Kunderna kommer att kunna dra nytta av de snabba svarstiderna som uppnås med en större grupp av kvalificerad servicepersonal”, säger Stefan Gleuel, Cargotecs vice vd för Services. ”Ingenjörerna kommer att få ökat ansvar och ett mer varierat arbete genom sina nya kunskaper, vilket leder till att de blir mer nöjda med sina uppgifter och får större anställningstrygghet. Vi har börjat att tvär-

utbilda vår servicepersonal, särskilt serviceingenjörerna, och resultatet ser mycket bra och lovande ut.”

”Vi har redan etablerat gemensamma affärsutvecklings- och livscykeljänster och utvecklingen av reservdelar och logistik är på väg. Cargotecs regionala distributionscentrum för reservdelar erbjuder tillgänglighet, hastighet och kostnadseffektivitet inom reservdelslogistik som kommer att vara till nytta för alla kundsegment. Nästa steg är att harmonisera centraliserad service när detta är fördelaktigt”.

Just nu pågår exempelvis ett program för att kartlägga leveranstider för över 650 000 reservdelar med flyg- och sjöfrakt via reservdelsknutpunkter inom den befintliga infrastrukturen. Detta kommer att ge viktiga data för utveckling av tidszonsindelade distributionscentrum som i sin tur slutligen ska leda till ett enhetligt distributionssystem för reservdelar.

Gleuel och hans team har tillgång till register över kundernas reservdelsbehov och regionala behov. Informationen analyseras och vägs in när den bästa platsen för reservdelsknutpunkter och satellitdistributionscentrum ska bestämmas, tillsammans med vilka lagernivåer som behövs.

Ett integrerat tillvägagångssätt hjälper Cargotecs servicenätverk att expandera på nya marknader. Detta kan nu göras på ett mer effektivt sätt utifrån Cargotecs perspektiv, till exempel när man fokuserar på framväxande marknader såsom Latinamerika och Afrika.

”För att lyckas måste vi vinna affärer genom att vara bättre och mer konkurrenskraftiga än konkurrenterna”, fastslår Gleuel. ”Dessutom är det viktigt att anpassa tjänsterna så att de återspeglar lokala kulturer och vanor, inte bara på regional nivå utan även land för land och ibland även företag för företag.”



Pålitliga partner garanterar kontinuerlig utveckling

GDE Group, ett dotterbolag till internationella ECORE Group grundades av familjen Dauphin för över ett sekel sedan. I dag är företaget ett av de ledande återvinningsföretagen i Frankrike med över 50 driftsanläggningar. GDE Group samarbetar med Cargotecs avfallshanteringslösningar och använder toppmodern utrustning.

Utmaningen för GDE Group är att producera ett material som kallas sekundära råvaror från insamlat avfall. Av gamla bilarosser, hushållsapparater och industriellt metallskrot tillverkar och säljer GDE Group t.ex. råmaterial till stålglutiner. Gamla tidningar, kartonger eller avfall från produktion av trycksaker omvandlar företaget till råmaterial till pappersbruk. Kunder i denna bransch investerar ständigt i nya tekniker och försöker att förutse förändringar inom sektorn genom att använda den bästa tillgängliga tekniken.

Nyckelområdena för GDE Group, nu och i framtiden, är professionalism, noggrannhet, kvalitet, och framåttänkande samt toppmodern utrustning och teknik.

En modern lastbilsark för olika syften

För att alla uppgifter ska kunna skötas omfattar GDE:s utrustningspark 7 000 containrar, 178 lastbilar, 123 släpvagnar, 205 påhängsvagnar och 134 kranar och diverse andra föremål. De flesta av lastbilarna är 26-tonsbilar utrustade med en lastväxlare som används för att samla in avfall eller med en kombination av en lastväxlare och en kran som utrustats med verktyg som kan hantera olika typer av containrar.

GDE har dragit nytta av Cargotecs expertis inom avfallshanteringslösningar i flera år och nu utgörs den största delen av GDE:s fordonspark av kranar och lastväxlare från Hiab. GDE har nyligen inlett ett moderniseringsprogram genom att börja byta ut återvinningskranarna Hiab Jonsered 1020 och lastväxlarna Hiab Multilift mot de nyare kranarna Hiab Jonsered 1620 Z som monterats bakom hytten och med Hiab Multilift XR21S-lastväxlare.

Nära samarbete

Högklassig service är ett av GDE:s huvudsakliga mål och företaget försöker att etablera ett nära samarbete med alla sina partner. Företaget investerar fortlöpande i forskning och utveckling i syfte att förbättra kvaliteten, och involverar regelbundet sina viktigaste partner i processen. Samarbetet med Cargotec är ett utmärkt exempel på detta.

Andra områden som exemplifierar detta finns inom påbyggnation, installation och service. De flesta av installationerna för-

säkras av Cargotecs partner CORNU vars vd Gilles Lemarchand arbetar nära GDE:s Guillaume Leheudé för att utveckla slutprodukten. "Monteringsarbetet kräver verkligen en expert när en kran och en lastväxlare används på samma lastbil" säger Guillaume Leheudé.

Valet av partner för service efter försäljning är också ett mycket viktigt område för GDE och det är på detta område Cargotec utmärker sig. "Vi har ett omfattande nätverk och Cargotec finns på plats var vi än bedriver vår verksamhet. Om något går sönder eller något liknande inträffar måste det finnas någon som är pålitlig och som kan ingripa snabbt och effektivt", tillägger Leheudé.

Fullt utbildade förare ger maximal prestanda

Alla lastbilar hos GDE har en hög utnyttjandegrad, och ofta kan det vara svårt att nå arbetsplatsen. Antalet produktionscykler under en vanlig dag innebär att kvaliteten och hållbarheten hos den utrustning som används måste vara den allra bästa.

Tillämpningarna och den mångfald av verktyg som används kräver en hög färdighets- och erfarenhetsnivå hos förarna. För att kunna skapa goda arbetsvillkor och maximalt resultat planerar GDE allt in i minsta detalj. Exempelvis behöver inte föraren gå ut ur fordonet för att nå manöverplattformen på Hiab Jonsered-kranen. Ett smart placerat trappsteg gör att operatören kan glida mot kranen och sedan lyfta upp avfallscontainern på lastbilen. "När man står mitt på



Hela GDE-teamet, ett ledande återvinningsföretag i Frankrike, är stolt över sin omfattande fordonspark med moderna lastbilar där de flesta är försedda med kranar och lastväxlare från Hiab. Från vänster: Laurent Gosse, Bruno Mesnard och Guillaume Leheudé från GDE, Mickael Notelet, produktionschef för Hiab Jonsered återvinningskranar och Gilles Lemarchand från CORNU.

gatan ska man köra kranen ur parkeringsläge, placera containern på rätt plats och tömma boxen så snabbt som möjligt eftersom trafiken inte väntar”, säger Laurent Gosse som har arbetat för GDE som lastbilsförare sedan 2004.

Hiabs kranar uppfyller stränga krav

Kranmodellen Hiab Jonsered 1620 Z uppfyller GDE:s stränga krav. Gripsystemet för containrar som är fulla med glas, kartong, papper och annat material består av ett KM 920 Kinshofer-verktyg. Kranen är naturligtvis parkeringsbar med verktyget.

När föraren flyttar sig längs hytten befinner sig operatören på en manöverplattform som höjs upp och sänks ned på samma sätt

som en hydraulhiss. Detta arrangemang gör att en erfaren förare kan vara på rätt plats för att få en så bra överblick som möjligt och därmed öka effektiviteten och säkerheten.

Pålitlig utrustning ökar effektiviteten

Hiabs kranar är kända för sin höga kvalitet, fina detaljer som säkerställer en pålitlig och effektiv prestanda i arbetet. Ett bra exempel på detta är hydrauliken på Hiab Jonsered 1620 Z som ger en mjuk drift och en hög hastighet vilket gör att jobbet kan slutföras på så kort tid som möjligt.

Hiab Multilift XR21S-lastväxlare ger också fantastiska fördelar med sin gripkrok med pneumatisk låskläpp, automatiska cykel och friktionsfri pådragning. Inget system är mer



Tack vare noggrann planering behöver inte föraren lämna fordonet för att nå manöverplattformen på Hiab Jonsered-kranen.

pålitligt och den teleskoperande krokarmen kan hantera flera olika containerlängder. De många alternativen och funktionerna ger också en hög effektivitetsnivå.



För Cargotec innebär hållbara resultat att göra affärer och ge kunder service med hög produktivitet och pålitlighet genom hela värdekedjan. Hållbara resultat innebär även att utveckla lösningar som uppfyller kraven för de högsta miljöstandarderna. I slutändan förstärker detta våra kunders hållbara resultat.

Cargotecs verksamhet handlar om att ”keeping cargo on the move” på ett hållbart sätt. Eftersom den största miljöpåverkan uppstår vid användning av Cargotecs produkter är deras miljöpåverkan bland de viktigaste fokusområdena – från idén till produktens sluthantering.

Men vad innebär detta i praktiken och hur förstärker Cargotecs lösningar hållbarheten för användarna? Hållbarhetschef Karoliina Loikkanen förklarar.

”Vi förstår kundens behov av arbets säkerhet och miljöskonsamma lösningar, och detta stöder Cargotecs arbete för att öka kundernas energieffektivitet och förbättra säkerheten och uppföljningen”, säger Loikkanen.

Hon fortsätter: ”Noggrann planering av lösningarna, antingen med övergripande last-

hanteringsflöden i terminaler eller med separat utrustningsutbud, följs alltid av utbildning och insatser av vårt omfattande nätverk för eftermarknadstjänster. På så sätt kan vi se till att vårt utbud verkligen fungerar på ett hållbart sätt”.

När det gäller vilka kriterier som vägleder Cargotecs produktutveckling kan nedanstående iakttas inom alla affärsområden.

”Vi arbetar med våra kunder för att utveckla deras logistiska strukturer så att de fungerar på ett smartare sätt, d.v.s. mer automatiserat och effektivt. Dessutom stöder vårt utbildningsutbud och vår support hållbarheten under produktens hela livstid. Vårt mål är att vara normgivande när det gäller hållbarhet inom lasthantering”, sammanfattar Karoliina Loikkanen.

Polsk anläggning visar vägen

Cargotecs nya anläggning i Stargard Szczeciński i Polen kommer att bli företagets flaggskepp inom energieffektivitet och produktionsteknik.

MAU-enheten (multi-assembly unit) är en del av Cargotecs långsiktiga, globala leveransstrategi och är en perfekt plats för att nå de europeiska marknaderna. Dessutom kommer anläggningen hjälpa till att sänka produktions- och transportkostnaderna samt förstärka sourcingverksamheterna i centrala Östeuropa.

Stargard Szczeciński kommer att tas i drift i år och MAU-enheten tillämpar den senaste utvecklingen inom hållbar produktionsteknik, -process och -kvalitet.

Exempelvis valde Cargotec en uppvärmningslösning med koldioxidfria träpellets för produktionsanläggningen. Alternativa energikällor för elproduktion har kartlagts och miljö-, hälso- och säkerhetsstandarder håller på att utvecklas.

Just nu bedrivs Cargotecs verksamheter i Polen från en hyrd anläggning i Goleniów-området. Den nya enheten kommer att stödja produktionen av Cargotecs olika lasthanteringslösningar, främst Kalmar- och Hiabprodukter.

Stargardprojektet utförs i nära samarbete med lokala och nationella myndigheter.



Stargard-anläggningen i Polen har en area på 41 hektar. Det centrala läget hjälper till att minska transportkostnaderna.

Mindre bränsle, mer kapacitet och hastighet

Installation av en variabel pump i en ny Hiab-lyftkran eller eftermontering av en gammal kran är ett klokt val. En automatisk och användarvänlig variabel pump kan sänka bränslekostnaderna markant.

Hiab-lyftkranar tillverkas av stål med hög hållfasthet som kombinerar hållbarhet med ökad lyftkapacitet och lätthet. När ett hållbart styrsystem och en variabel pump läggs till blir slutresultatet en högeffektiv kran med optimal bränsleförbrukning.

Hiabs styrsystem Pro och HiPro gör det möjligt att använda variabla pumpar i stället för klassiska fasta pumpar. Detta ger bränslebesparingar eftersom en variabel pump alltid endast levererar det oljeflöde som behövs, baserat på den hastighet som operatören anger för olika kranrörelser. Besparingarna per år kan vara flera tusen liter. Genom att dra ner på bränsleförbrukningen skyddas även miljön.

En annan fördel hos den variabla pumpen är förmågan att hålla oljans temperatur låg. Det innebär att tätningar, slangar och andra delar i hydraulsystemet håller längre.

En variabel pump sparar in tusentals kronor

Kostnaden för att installera eller eftermontera en variabel pump är 10 000–20 000 kronor, men med de beräknade besparingarna på dieselolja bör lösningen ha betalat sig själv efter 6–18 månader, beroende på kranmodell och vilken typ av uppgifter kranen används för.

”I vårt FoU-arbete ingår att analysera och balansera utnyttjandet av lösningarna och hur mycket tid som läggs på uppgraderingar och förbättringar. Uppgraderingsarbetet kan göras på en eller två dagar, så stilleståndstiden är inte lång”, framhåller Lars Andersson, chefsrådgivare hos Cargotec. Under de tre senaste åren har Andersson forskat om hållbarhetsaspekter på lyftkranar. Han har dessutom arbetat med FoU i över 30 år.

”Min åsikt är att lösningen med variabel pump skulle kunna och borde användas mycket mer bland våra kunder. Vi på Cargotec är redo att hjälpa våra kunder att förstå relationen mellan kranars ekonomi, bränsleförbrukning och den miljöpåverkan som de leder till”.





Förståelse av lokala villkor och utmaningar – nyckeln till framgång

ZAEL förlitar sig på Cargotecs expertis inom fordonslösningar för avfallshantering i Kina.



Hanteringssystem för fast avfall är en bransch som växer snabbt i Kina. Kinesiska storstäder började att modernisera sina gamla, ineffektiva och miljöfarliga metoder för ungefär tolv år sedan, och en av pionjärerna på detta område är Cargotec. 1998 började Cargotec Kina systematiskt arbeta med att introducera nya och moderna metoder för avfallshantering som baseras på kranar och lastväxlare i kinesiska städer och för leverantörer av fullständiga lösningar. Utmaningarna med en enorm befolkning och pågående urbanisering skapar ständigt nya krav på insamling och transport av avfall och återvinningsbart material. Cargotec-teamet i Kina baserar sina lösningar på en grundlig situationsanalys där lokala villkor och praktiska frågor beaktas. Detta ger grunden till att bygga upp en kostnadseffektiv lösning för kunden utifrån den teknik som ger bäst prestanda och samtidigt är miljövänlig. Ett bra exempel på detta är Cargotecs långsiktiga samarbete med ZAEL.

Under de senaste sju åren har Cargotec Kina samarbetat med Associated Engineers Zhuhai S.E.Z. Limited (ZAEL) för att tillhandahålla transportfordon för omlastningsstationer för avfall, en relativt ny bransch i Kina. ZAEL specialiserar sig på att konstruera och sälja omlastningsstationer för stora volymer. I Kina köps fordonen som används vid dessa stationer för det mesta

tillsammans med stationen och drivs av samma slutanvändare. Av denna anledning görs projektet för fordonet också ofta av leverantören för omlastningsstationen. Samtidigt är installation av utrustning för särskilda ändamål på fordon en mycket begränsad bransch i Kina. Endast vissa myndighetsgodkända företag med kinesiskt majoritetsägande får bygga och sälja kompletta fordon för särskilda ändamål (SPV). Eftersom ZAEL inte har det myndighetsgodkännande som krävs måste företaget förlita sig på andra SPV-företag som använder ZAEL:s konstruktion.

En branschpionjär

Under de senaste sju åren har samarbetet mellan ZAEL och Cargotec Kina omfattat Cargotecs hjälp vid optimerad fordonskonstruktion, försäljning av Hiab Multilift-lastväxlare, samordning mellan ZAEL och ett myndighetsgodkänt SPV-företag, underhåll och service. "När vi 1998 började bedriva verksamhet i Kina var moderna produkter och metoder för lasthantering okända. Vårt försäljningsteam har under de senaste tolv åren varit tvungna att lägga mycket tid och arbete på att utbilda marknaden i de nya metoderna. Detta tillsammans med den starkt reglerade branschen för SPV-installation och -försäljning har krävt mycket energi och tålamod från vår försäljningsorganisation, förklarar Minna Vilks, direktör för Cargotecs industriverksamhet i Kina. "Nu kan vi skörda frukterna av vårt arbete i form av snabbt ökande försäljning. När det gäller lastväxlare är vi t.ex.

inte bara det företag som gjorde pionjärbetet i branschen; vi är även marknadsledande. Vårt företag och våra varumärken är bland de mest kända och respekterade namnen inom branschen", fortsätter hon.

Optimerade fordonslösningar

För sju år sedan började de första stora omlastningsstationerna för avfall att dyka upp i kinesiska städer. Leverantörer av omlastningsstationer med horisontell komprimering, som ZAEL, var utsatt för hård konkurrens från leverantörer av stationer med vertikal komprimering. ZAEL:s första transportlastbilskonstruktion för sina stationer baserades på det omoderna systemet med en hydraulisk tryckplatta. "När vi först började marknadsföra Hiabs Multilift-lastväxlare till ZAEL började vårt försäljningsteam med ekonomiska jämförelser mellan fordon med det gamla systemet med tryckplattor och ett modernt lastväxlarsystem. Resultatet talade sitt tydliga språk: avfallslastbilskonstruktionen med tryckplattor var för tung och inte optimal för kinesiska vägar. Dessutom krävdes dubbelt så många fordon i jämförelse med om lastväxlare hade använts för att hantera samma mängd avfall. Med hjälp av dessa fakta kunde vi presentera en bättre lösning för ZAEL:s ledning, baserad på Hiab Multilift-lastväxlare. Vi övertalade dem att lämna det gamla systemet med tryckplattor. Detta ledde så småningom till att fordon med tryckplattor slutade att användas på hela den kinesiska marknaden", förklarar Ren Guang Yuan, biträdande direktör för Cargotec Kinas miljöförsäljningsavdelning inom Industrial Business.

Det första projektet för omlastningsstationer där Cargotec aktivt hjälpte ZAEL att få kontraktet för en horisontell station med avlastare var i Guilin. "Vi arbetade med ZAEL:s experter och ledning och hjälpte dem att utnyttja fördelarna med vår lösning och produkt maximalt. Vi belönades därför med en beställning på 20 Hiab Multilift lastväxlare från kunden, alla med en lyftkapacitet på 20 ton, för en stor omlastningsstation för avfall som finansierats med lån från Världsbanken", förklarar Minna Vilks.



Cargotec har varit en av pionjärerna vid introduktionen av nya och moderna metoder för avfallshantering som baseras på kranar och lastväxlare i kinesiska städer.



Cargotec är marknadsledande i Kina med sin serie av Hiab Multilift-lastväxlare.

Utvidgning av samarbetet

Omfattningen av samarbetet mellan de två företagen har utvidgats under åren. I dag finns elva stora omlastningsstationer i hela Kina som levererats av ZAEL och som drivs med fordon som försetts med Hiab Multilift lastväxlare. ”Genom vår förmåga att tillhandahålla konsultation före försäljning, högkvalitativa produkter och effektiv service har vi fortsatt att vara ZAEL:s förstahandsval som lastväxlarleverantör”, säger Ren Guang Yuan.

Efter etableringen av Shanghai Huaguan-Hiab SPV Co. Ltd (Huaguan-Hiab) i slutet av 2009 kan Cargotec Kina nu även

leverera kompletta lastväxlar- och kranfordon till lokala kunder. ”Vi har under årens lopp vunnit ZAEL:s förtroende, vilket är en utmärkt grund för att bredda vårt samarbete till fullständig fordonsleverans från vårt nya samriskföretag Huaguan-Hiab som är en myndighetsgodkänd SPV-leverantör. Vi började leverera kompletta fordon med lastväxlare till ZAEL i slutet av förra året och vid slutet av 2010 kommer vi att leverera nästan 20 kompletta fordon med lastväxlare till dem, utöver de 40–50 lastväxlar-enheter som vi levererar till dem genom andra myndighetsgodkända SPV-företag i hela Kina”, avslutar Ren Guang Yuan.



REINERT Logistic och Cargotec – på väg mot toppen

Trots att 39-årige René Reinert redan är en veteran i transportbranschen kan han fortfarande ses som en ung entreprenör. René Reinert, som kommer från Sachsen i Tyskland, såg alla möjligheter som uppkom när den tidigare östtyska regeringen föll 1990, och framförallt inom området för byggmaterial och transport. Då var han bara 19 år.



”De nya Hiab Moffett-påhängstruckarna har visat sig värdefulla gång på gång”, säger René Reinert, vd för REINERT Logistic.

Vad som började som ett enmansföretag med en gammal Magirus-Deutz-lastbil och handgjorda annonser i den idylliska staden Schleife nära Weißwasser i Lausitzregionen, har blivit ett av Tysklands ledande transport- och logistikföretag med siktet inställt på att bli en stor aktör på den europeiska marknaden.

”Pålitlig, effektiv och kompetent. Vårt mål är att du ska lyckas!” REINERT Logistic GmbH & Co. KG följer sin slogan och jobbar hårt för att uppfylla varje kunds behov. ”Vi vill inte bara göra våra kunder nöjda utan gå ett steg längre och erbjuda tjänster med högsta kvalitet till rimliga priser år efter år”, säger René Reinert när han förklarar sin filosofi. Företaget har för närvarande omkring 550 anställda och använder omkring 400 fordon med tillhörande släpvagnar, kranar och påhängstruckar.

När han väljer den utrustning han behöver ställer Reinert samma höga krav som han gör på sig själv: ”Först och främst måste kvaliteten vara den rätta. I en bransch som domineras av snäva tidsscheman har vi helt enkelt inte tid för några driftsstopp. Allting måste bara fung-



era dag in och dag ut. Med Cargotec har vi aldrig haft något problem med det. Cargotec erbjuder oss den kombination av teknik och pris vi behöver för att lyckas. Det är ett innovativt företag som ständigt strävar efter förbättring – precis som vi”, säger Reinert som berömmar Cargotec som har varit hans leverantör av Hiab Moffett-påhängstruckar och Hiab-lyftkranar i många år.

Transportföretaget REINERT i Tysklands östra hörn vann nyligen upphandlingen gällande ett landsomfattande kontrakt för Lafarge Gips GmbH. Från och med april 2010 har byggmaterialjätten lagt ut alla sina transport- och logistiktjänster på entreprenad till REINERT Logistic och kommer att fortsätta med det under de närmaste fem åren. Det

årliga värdet på den nya beställningen uppgår till den imponerande summan 120–150 miljoner kronor. Det stora kontraktet har i sin

tur gjort det möjligt för företaget REINERT att göra en stor uppgradering av sin park av påhängstruckar. Faktiskt beställde logistikföretaget omedelbart 35 Hiab Moffett-påhängstruckar, modell M4 25.3. Sedan en tid omfattar REINERT:s stora maskinpark även sex Hiab-lyftkranar.

”De nya påhängstruckarna har visat sig värdefulla gång på gång. De kräver väldigt lite i underhålls- och reparationsväg och är mycket tillförlitliga. Dessutom kan maskinerna även transportera lasten åt sidan vilket är en enorm fördel när man flyttar stora föremål i trånga utrymmen. Som pricken över i säljs påhängstrucken till ett väldigt bra pris”, poängterar fordonsparkschef Sven Mrosk.

”Hiab Moffett M4 25.3 har en lyfthöjd på tre meter och kan hantera laster på upp till 2,5 ton från en lastbil eller släpvagn, i en terminal eller på ett lager. En av de bästa funktionerna är hjul-

REINERT Logistic gjorde nyligen en stor uppgradering av sin fordonspark och beställde 35 Hiab Moffett-påhängstruckar från Cargotec.

armarna som kan fällas ned, vilket gör att Hiab Moffett kan transporteras på vilket fordon som helst med väldigt få tekniska modifikationer. Eftersom lastbilsföraren inte måste vänta tills ytterligare utrustning kommer för lossningsprocessen kan teamet leverera snabbara, säkrare och till en lägre kostnad”, förklarar Hiab Moffett-produktchefen Stephan Hoppe som har gjort affärer med René Reinert sedan 1996.

Om kontraktet med Lafarge fortsätter att ge en god vinst kommer det Lausitzbaserade företaget troligen att beställa 20 eller fler innovativa Hiab Moffett-påhängstruckar.

”Cargotec erbjuder oss den kombination av teknik och pris vi behöver för att lyckas.”

Klara färdiga o ga!

Vem blir den tjugofemte vinnaren i virkeslastning 2010? I vår kommer Cargotec med sina partner åter att kröna den snabbaste operatören av skogskranar i Finland.



Mästerskapen sammanför ungefär 1 000 timmerhanteringsproffs varje år – inget dåligt resultat om man tänker på att det bara finns omkring 2 000 yrkesverksamma inom området i hela landet.

Det första mästerskapet i timmerlastning hölls 1986. Arto Moilanen, försäljningschef för Cargotec, minns att tävlingen var tänkt att vara en engångsföreteelse.

En välkommen paus i det dagliga arbetet

”Till vår förvåning visade det sig att tävlingen blev väldigt populär och att deltagarna ville ha evenemanget varje år”, säger Moilanen.

Medan han berättar om tävlingens historia går startskottet – den första tävlande sitter högt upp på sin stol och börjar att använda kranarmen och gripen. Målet är att lasta och lossa en timmerbil så snabbt som möjligt men med så mycket precision att stockarna inte tappas eller timmerbilens sidostänger vidrörs.

Den första tävlande i den inledande rundan som hålls i Lahtis (en stad med 100 000 invånare i södra Finland) är Marko Mikkola. Han kommer upp i en skaplig tid för lastning och lossning av de omkring 60 stockarna men hävdar att han var lite nervös.

”Det är är min femtonde mästerskapstävling och det är ett välkommet avbrott från mitt dagliga arbete”, säger Mikkola som är en erfaren skogskransoperatör och timmerbilsförare.

”Normalt hamnar jag ungefär bland de åtta

FOTON: SUSANNA KEKKONEN



Dagens bästa resultat fick Ari Kuosmanen: strax över fem minuter (5:16) tog honom till final.

bästa i de lokala uttagningarna. Det är kul eftersom min vanliga arbetsdag är ganska ensam”, säger han. Hans verktyg är en Hiab Loglift 96 S som monterats på en Scaniatruck, modell 2008 R500.

En kraftfull turné

Cargotecs partner under den över två månader långa turnén är Veho Group (en finsk importör av passagerarbilar och kommersiella fordon) och SKAL (Finlands Transport och Logistik).

”Det är andra gången vi finns med bland organisatörerna, och det är vi väldigt glada över. Vi får träffa intressenter och kunder och ha kul under tiden”, säger Rami Ainiala, marknadsföringschef på Veho.

Vädret är gynnsamt – lite solsken och en frisk vind. Deltagarna småpratar med varandra om sitt arbete och förra årets evenemang. Som tur var ösregnar det inte den här gången – annars skulle stockarna bli väldigt hala och lätta att tappa. Öppningsevenemanget har också dragit till sig ett stort antal nyfikna åskådare. Uttagningarna börjar kl. 9.00 och de sista tävlarna kommer kanske så sent som kl. 17.00. Efter det packar organisatörerna ihop sina prylar – inklusive stockarna – och så åker showen vidare till nästa stad. Totalt besökte turnén 27 platser under 2010.

Ett säkert vårtecken

Timo Salo intar scenen och avslutar sin lastningsutmaning på strax under sex minuter. Salo är ganska nöjd med sin prestation, även om det viktigaste inte är att vinna.

”Evenemanget har blivit ett säkert vårtecken. Jag har deltagit nästan varje år”, säger Salo, som har ett eget virkestransportföretag. Det är ett familjeföretag – också hans fru och hans söner arbetar där. Företaget har sex timmerbilar, alla Volvo, årsmodellerna 2005 till 2010. Kranen han har valt är Hiab Loglift 105 S.

”Tävlingen är ett utmärkt sätt att se vad som är på gång i branschen för skogskranar. Vi får pröva de senaste funktionerna och håller oss på så sätt à jour. Virkeshanteringskranarna är mycket snabbare nu och har mycket känsligare kontroller. Ergonomin har dessutom förbättrats under årens lopp”, säger Salo.

Näst på tur är Tommi Lyytikäinen. När han använder kranen är publiken verkligen uppmärksam. Den unge mannen hanterar gripen med hastighet och skicklighet. Sluttiden är fantastiska 4:53.

”Det kan göra att han hamnar i hela tävlingens topp-tre”, säger en proffsuttalande i publiken, även om några straffsekunder senare lades till resultatet.

När Lyytikäinen tillfrågas om vad som fick honom att delta i tävlingen säger han helt enkelt: ”Det är jättekul!” Inget att tillägga.

Så du tror att du kan lasta?

Mästerskapet i virkeslastning sammanför timmerbilförare, fordons- och kranleverantörer och yrkesverksamma inom logistikbranschen. Tävlingsregler har bara ändrats lite grann under årens lopp. Några av kriterierna är följande:

- Lasten som ska hanteras består av 60 barrträdsstockar med en längd på cirka fem meter.
- Kranoperatören lossar först stockarna på sidan av timmerbilen så att lastningsavståndet blir optimalt. Sedan är det dags att lasta.
- Under lastningsdelen måste stockarna vändas på längden. Före tävlingen målas stockarna röda i ena änden så att domarna kan se att den tävlande har lyckats vända på dem. När lastningen är färdig måste alla stockändar som är vända mot operatören vara röda.
- Gripen får inte vidröra timmerbilens sidobommar – om ett metalliskt klingljud hörs läggs fem sekunder till sluttiden.
- Det är inte heller tillåtet att tappa en stock (30 sekunder läggs till), skada timmerbilen eller utrustningen (120 sekunder läggs till) eller att lasta stockarna ojämnt (straff beror på avvikelser).
- Deltagarna måste vara 18 år eller äldre och inneha utbildning inom/erfarenhet av att hantera tunga maskiner.
- Priserna är, utöver äran och respekten, en motorbåt och icke att förglömma, hederspriset som är en slidkniv med snygga graveringar.

Cargotec blir återförsäljare för Dennis Eagle och Ros Roca avfallskomprimatorer i Norden

Cargotec har tecknat ett långsiktigt avtal med multinationella Ros Roca Environment, enligt vilket Cargotec exklusivt representerar Dennis Eagle och Ros Roca avfallssammanpressare för renhållningsfordon i Finland, Sverige och Norge. Samarbetet omfattar försäljning, marknadsföring och service av det mest omfattande utbudet av renhållningslösningar i Europa, och påbörjas sommaren 2010. Dennis Eagles Elite-chassin omfattas inte av samarbetet.

”Detta är en konkret åtgärd från Cargotecs sida för att öka vår närvaro i miljösegmentet när det gäller vägburna lasthanteringslösningar. Den exklusiva representationen gällande utrustning från Dennis Eagle och Ros Roca stärker vår ställning som leverantör av totallösningar åt våra kunder inom segmentet avfallshantering”, säger Seppo Heino, direktör för Industrial Business, norra Europa, Cargotec.



Ros Roca erbjuder ett brett produktutbud, t.ex. avfallsuppsamlare, containrar, containerrengörare, sopmaskiner, trottoarrengörare, vattenspridningsbehållare samt rengöringsutrustning för avlopp och industriellt bruk.

Hiabs lösningar och insatser för biståndsuppbyggnad i Irak

Cargotec arbetar med att uppfylla kundernas behov till och med i några av världens mest instabila länder.



För att organisera leveransen av lastbilar till Irak krävdes noggrann planering. Cargotec tecknade, med hjälp av distributören Wadi Al-Ghary, ett avtal med ett specialiserat logistikföretag för att transportera enheterna till Bagdad med vägfrakt. En auktoriserad tredjepartsagent utsågs för att inspektera den färdiga produkten innan den levererades till Irak. Sandeep Ramakrishnan, Cargotecs regionala försäljningschef för Mellanöstern och Nordafrika (till vänster) och Harald de Graaf, Executive Vice President, EMEA, på bilden.

Cargotec har nyligen levererat en betydelsefull beställning till Iraks energiministerium på 95 Hiab 244 EP-4 CLX lastbilmonterade lyftkranar. Ministeriet kommer att använda Hiab-utrustade lastbilar för att hantera transformatorer, flytta stora kabeltrummor och utföra andra nyttorelaterade tillämpningar.

Cargotec vann den irakiska regeringens upphandling genom sin förmåga att tillhandahålla högkvalitativa tekniska lösningar med allt på ett ställe. Cargotecs anbud blev ännu mer attraktivt genom tillhandahållande av lokal försäljnings-, distributions- och service-expertis som i betydande utsträckning förbättrade leveranstiderna.

”Det var kombinationen av kvaliteten på våra produkter och vår tekniska expertis som gjorde att vi fick kontraktet. Vi kunde förstå upphandlingen och vägleda kunden för att nå den bästa tekniska lösningen. Vår lokala distributör i Irak, Wadi Al-Ghary, som utsågs 2007, gjorde en betydande insats för att organisera leveransen och tillhandahålla logistik från hamnen Um Qasar till kundens lager i Bagdad”, säger Sandeep Ramakrishnan, Cargotecs regionala försäljningschef för Mellanöstern och Nordafrika.

”Hiab 244 EP-4 CLX-kranen har en lyftkapacitet på 20,7 tm, en räckvidd på 12,7 m och ett CLX-styrssystem som erbjuder en enkel och pålitlig manuell drift. Dessutom tillhandahöll Cargotec ett komplett paket som omfattade lastbilen, påbyggnationer och leverans av reservdelar”, tillägger Sandeep Ramakrishnan. Tidsschemat för leverans kunde hållas genom att man tillhandahöll en modulär monteringskonstruktion, vilket avsevärt minskade monteringtiden. Varje lastbils påbyggnation tillverkades och målades innan den monterades på lastbilen. Hiab-kranen skruvades senare fast på varje lastbils påbyggnation, en process som dramatiskt förkortade monteringtiden i jämförelse med den klassiska metoden där alla delar först byggs på lastbilen och sedan målas.

”Beställningen från Iraks regering bekräftar återigen Cargotecs förmåga att uppfylla kundernas behov genom att marknadsföra beprövade tillämpningar. Vi erbjuder färdiga lösningar för många olika tillämpningar i olika kundsegment”, avslutar Sandeep Ramakrishnan.

Nya vägar i Afrika och på Pyreneiska halvön



I Spanien finns Cargotec i Torrejón de Ardoz i Madrid där företagets verkstad nyligen har renoverats.

Utöver verkstaden och centrumet för större operationer i Madrid har Cargotec en ny verkstad i Barcelona. Totalt finns 113 försäljningsställen och servicecenter i Spanien och Portugal som ser till att distributionsnätverket alltid lätt kan nå kunden.

Efter Cargotecs omorganisation av EMEA-regionen 2009 började Cargotec Iberia utvidga sin exportverksamhet i Sydeuropa samt i många länder i Afrika, i synnerhet på utvecklingsmarknader och framväxande marknader som Algeriet, Marocko, Angola, Nigeria och Turkiet.

En av de marknader man fokuserar mest på är den libyska marknaden i Libyen där många moderniseringsprojekt pågår och där den nationella infrastrukturen utvidgas.

Bland Cargotecs kunder finns Alameammar Construction Company, ett libyskt storföretag inom byggbranschen. Efter att detta kundförhållande etablerades i juni 2009 fick Cargotec beställningar på 75 Hiab-kranar och i april fick företaget en beställning på ytterligare 30 kranar. Monteringsarbetet, inklusive installationen av kranarna på den senaste beställningen av Scania-lastbilar, sker i verkstaden i Madrid.

Beställningen omfattar många modeller, från Hiab XS 088 till Hiab XS 477. Kranarna kommer att användas på många olika områden, men framför allt för olika sorters anläggningsprojekt. Många nya byggnads- och renoveringsarbeten pågår just nu i Tripoli och i andra storstäder i Libyen.

I norra Afrika gränsar Libyen i norr till Medelhavet. Landet har en kustlinje på 200 mil. Den största grannen i väst är Algeriet och Egypten ligger i öster. Libyens grannar i söder, från väst till öst, är Niger, Tchad och Sudan.

Cargotec sammanförde verksamheter under ett tak i Singapore

Cargotec firade en ny milstolpe sedan man etablerade sig i Singapore på 1980-talet med det officiella öppnandet av en ny anläggning i Tukang Innovation Park.



Cargotec är bland de första att inrätta ett kontor, ett lager och en verkstad i industriområdet i västra Singapore som nyligen fått ett nytt varumärke.

Med en area på över 17 721 kvadratmeter på fyra våningsplan omfattar den nya Cargotecanläggningen verksamheter från Cargotecs varumärken som Hiab, Kalmar, MacGregor och Bromma under ett tak. Den nya byggnaden blir ett praktiskt försäljnings- och servicecentrum med allt på ett ställe för Cargotecs kunder i Singapore och i hela regionen.

”Den nya anläggningen i Singapore sammanför Cargotecs affärsområden och gör att vi kan få en större kostnadseffektivitet och intensitet med gemensam service och resursanvändning. Det gör att vår personal kan samarbeta för att åstadkomma synergieffekter som gagnar både Cargotec och våra kunder”, sa Mikael Mäkinen, vd för Cargotec Corporation, när han invigde den nya anläggningen den 25 februari 2010.

Nytt kompanjonskap i Filippinerna

För att kunna hålla takten med det väntade uppsvinget i Filippinernas ekonomi är Cargotec entusiastisk att träda in på den filippinska marknaden och få ett fotfäste där. I slutet av 2009 valde Cargotec Filippinernas ledande lastbilkarosstillverkare Centro Manufacturing Corporation som den lokala distributören för Hiab-lösningar.

Om Centro

Centro har levererat lastbilkarosser till större tillverkare i Filippinerna i över 14 år. Företaget tog nyligen emot den första ordern på Zepro baggavellyftar för den filippinska marknaden.

”Vi är glada över att Cargotec har valt oss som sin affärspartner i Filippinerna. Vi är övertygade om att vi kommer att kunna tillhandahålla förstklassiga produkter och de tjänster som landet ropar efter. Cargotecs produkter må vara nya för oss men de används redan i hög grad i andra länder där logistik-, tillverknings- och infrastrukturverksamheter skjuter i höjden”, säger Centros vd Raphael T. Juan.

Djupgående kunskaper på ett klick

Oöverträffad beslutsamhet hos Cargotecs team resulterar i samarbete med China Railway Construction Corporation (CRCC). Shirley Xu, Executive Vice President för Industrial Business vid Cargotec, berättar om sitt arbete.

Cargotecs försäljningsföretag i Shanghai i Kina fick ett fax från China Railway Construction Corporation (CRCC). Det var en offertbegäran, direkt riktad till utländska och lokala lyftkranleverantörer, gällande leverans av lyftkranar för anläggning av en höghastighetsjärnvägslinje för transport av passagerare mellan de två storstäderna Wuhan och Guangzhou.

Shirley Xu, som då var försäljningschef hos Cargotec i Kina, satte upp faxet på väggen mittemot sitt bord. Flera frågor gick igenom hennes huvud: "Har vi någon realistisk chans om vi deltar i den här upphandlingen, hur bör vi delta, vad kan vi uppnå och vilka skulle riskerna vara?" En av de största anledningarna till att hon tvekade var det faktum att CRCC tidigare endast hade använt sig av inhemska leverantörer.

Arbete mot klockan

För att finna svar på sina frågor utförde Shirley en snabb bakgrundskontroll av

projektet. Genom sin upphandlingsagent fick Shirley veta att projektet hade pågått i ungefär sex månader. En av kranleverantörerna hade deltagit i projekteringen för en fullständig lösning för ett specialfordon tillsammans med ett lokalt installationsföretag. Dessa projekteringar var nästan klara, vilket var dåliga nyheter för oss. Eftersom det var mindre än en månad kvar till anbudsöppnandet var tiden dyrbar och anbudshandlingarna måste ännu köpas. Shirley ville dock inte ge upp så lätt. Hon bestämde sig för att försöka och satte igång med att utarbeta en preliminär plan.

Tekniskt seminarium för införande av nya funktioner

Sedan organiserade Shirley tillsammans med sitt team och med hjälp av upphandlingsagenten tekniska seminarier för medlemmarna i CRCC:s tekniska panel. Under seminarierna upptäckte Cargotecs medarbetare att CRCC:s experter hade väldigt lite kunskaper om de fantastiska funktionerna hos ledade lyftkranar. Det visste ännu mindre om andra uppgifter som kranarna skulle kunna användas för vid anläggning och underhåll av järnvägar. "Det var inte vad vi hade förväntat oss eftersom vi hade antagit att de andra leverantörerna hade introducerat sina egna produkter och funktioner på ett bra sätt. Eftersom våra produkter var baserade på ett koncept som var helt nytt för CRCC:s experter väckte de genast intresse", säger Shirley.

Namn Shirley Xu
Ålder: 37 år
Plats: Shanghai i Kina
Befattning: sedan den 1 oktober 2009:
 Executive Vice President,
 Cargotec Industrial Business
 Kina (försäljningssegmenten militärt, järnväg, räddningstjänst och industrivaror). Anställd hos Cargotec sedan 1998



Fördel genom oöverträffade tjänster före försäljning

"Nu började CRCC:s experter att intressera sig ordentligt för Hiabs lösningar och utifrån deras rekommendation fick vi enkelt tillgång till installationsföretag som var beredda att diskutera konstruktionen med oss", tillägger Shirley. Under processen upptäckte hon att installationsföretagen bara hade en ytlig förståelse av produkten, hur den skulle installeras och sedan skulle användas. Detta gav henne en utmärkt möjlighet att demonstrera Cargotecs oöverträffade service före försäljning.

Förstahandsinformation från slutanvändare

Med hjälp av CRCC:s tekniska panel kontaktade Shirley alla CRCC:s anläggningsföretag. Företagen var de faktiska slutanvändarna av slutprodukten vid byggarbetsplatsen för järnvägen. "Till min förvåning informerade de oss att vi var den första kranleverantören som brydde sig om dem, deras behov och åsikter när det gäller användningen av fordonet och kranen. Genom en mycket aktiv kommunikation med slutanvändarna fick vi förstahandsmaterial och -information om byggarbetsplatsen", förklarar hon.

Global support för lokala behov

Sist, men inte minst, bad Cargotec Kina om support från kollegorna vid europeiska fabriker för att kunna hålla den krävande leverans-



tiden. ”Tack vare omfattande hjälp och support från våra kollegor kunde vi klara den, vilket gav oss en stor fördel i upphandlingen”, säger Shirley.

Samarbete dygnet runt

Shirley och Richard Xiao, en produktsupporttekniker hos Cargotec Kina, stannade i Beijing i två veckor. Shirley samlade in information om alla nödvändiga aspekter medan Richard arbetade på anbudet. Richard tillbringade två hela dagar med att upprätta anbudet, och lyckades få tid att sova sex timmar under hela den här perioden. De diskuterade hela tiden innehållet och gjorde förbättringar. Ren Guang Yuan, vice administrativ chef för Cargotec Kinas försäljning, reste också till Beijing för att ge stöd. Dessa insatser ledde slutligen till ett tillfredsställande anbud.

”I slutändan var vårt anbud den tjockaste mappen på bordet, när alla anbudsgivare inbjöds till ett gemensamt möte för tekniska förhandlingar. Tack vare vårt välutarbetade anbudsunderlag kunde vi svara på samtliga frågor från CRCC:s tekniska panel och vi ansågs kvalificerade mot bakgrund av de tekniska förhandlingarna”, framhåller Shirley.

Uppfylla kundernas förväntningar

Under de tekniska förhandlingarna gav Shirley och Richard förslag på förbättringar av den nuvarande konstruktionen, till exempel justeringar av positionen och optimering av ramens form efter noggranna beräkningar.

Shirley och Richard hjälpte kunden att beräkna fordonets axelvikt och stabilitet samt att lösa ett antal tekniska problem. Detta övertygade CRCC om Cargotecs experters omfattande kunskaper.

Stora arbetsinsatser ger slutligen avkastning

Shirley och Richard var på väg tillbaka till sina rum för att vila då CRCC ungefär kl. 23.00 ringde dem för ytterligare en förhandlingsrunda. Eftersom Shirley genom sin tidigare efterforskning i frågan hade en god förståelse för byggsplatsens villkor, föreslog hon nya kranutformningar. Dessa godkändes direkt av CRCC:s expertpanel. När klockan var två på morgonen hade panelen beslutat sig för att köpa Hiab-kranar för projektet!

Tack vare Hiab-kranarnas enastående prestanda och professionell support från Tan Pin, servicechef hos Cargotec Kina, och hans team godkändes de två första demonstrationsenheterna vid inspektionen. Utifrån detta beslutade CRCC sig för att beställa ytterligare totalt 26 Hiab 288E-3 HiDuo-kranar och 50 Hiab 066B-2 CLX-kranar av Cargotec.

Hiab-kranar som levererats av Cargotec användes för anläggning av en 99,5 mil lång höghastighetsjärnvägslinje för transport av passagerare mellan storstäderna Wuhan och Guangzhou i Kina.



Hiab-kranar monterades på väg- och järnvägsfordon i samma riktning som chassiramen.

Storkund i Kinas järnvägssektor

China Railway Construction Corporation Limited (CRCC) är ett av de största byggföretagen i Kina och i världen. Företaget etablerades 2007 inom ramen för State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council. CRCC:s verksamhet omfattar upphandling av projekt, undersökning, konstruktion och konsultation, industritillverkning, fastigheter, kapitaltransaktioner och logistik. Företaget har etablerat sig som ett ledande företag inom utformning och konstruktion av transportområdena plattjärnväg, höghastighetsjärnväg, expressjärnväg, broar, tunnlar och stadsbanor.

Specialtillämpning för räls- och ballastransport

Hiabs kranar som monterats på väg- och järnvägsfordon brukar användas för att lasta och transportera räls- och ballastmaterial.

Den vanliga metoden för kranmontering kräver mycket utrymme för rälsen. För att göra det möjligt för fordonet att transportera långa rälsar tillämpades en lösning där Hiab-kranar monterades i samma riktning som chassiramen. Detta ger mer utrymme för rälsar. Eftersom fordonets tyngdpunkt är hög och fordonet är lätt bör kranen vara lätt och låg. Dessutom ligger järnvägsanläggningsplatser ofta i avlägsna områden, vilket betyder att kranarna måste vara ytterst pålitliga.

Eric Sundin hade brist på manuell arbetskraft och behövde ett bättre sätt att effektivt lyfta upp stora mängder björkstockar på sina lastbilar. Idag säljs den mest eftertraktade Hiab-lyftkranen i hela världen.

Hiab: Från skidor till Ett Cargotec

Hiab är ett av de mest kända märkena i lasthanteringsvärlden. Allt började i liten skala, men har lett till ett varumärke med framgång i hela världen. Läs mer om vad som hände däremellan!

Vart och ett av Hiabs fem produktsortiment har en historia som går flera årtionden tillbaka i tiden. Verksamhetens rötter sträcker sig djupt in i 1940-talets svenska och finska maskinteknikbransch och började med produktionen av Hiabs lyftkranar och Multilift-lastväxlare.

En annan viktig del i Hiabs historia är Moffett Engineering som 1986 revolutionerade transportbranschen genom att uppfinna påhängstrucken. År 2000 blev "Moffett Mounty" en del av Hiab-familjen.

Det var skidtillverkaren Eric Sundin som grundade Hydrauliska Industri AB (Hiab) i Hudiksvall. Sundin upptäckte hur man kunde använda en lastbilmotor för att driva lyftkranar med hjälp av hydraulik.

Samtidigt utvecklade dock bröderna Terho i Reso i Finland en mekanisk vajerlastväxlare som använde lastbilens främre vinsch, tillsammans med vilken man kunde använda många olika plattformar. Upptäckten ledde så

småningom till utvecklingen av lasthanteringsutrustningen Multilift.

Från Partek till KONE

På 1970-talet förvärvades Multilift av Partek Corporation, en finsk anläggningsjätte som grundades 1898. Under åren som följde expanderade Partek genom sammanslagningar och förvärv.

Under åren har många lasthanteringsprodukter införts i gruppen. Dessa omfattar bland annat Loglift och Jonsered skogs- och återvinningskranar, Focolift, Zepro, Waltco och Del baggavellyftar samt Moffett och Princeton PiggyBack® påhängstruckar.

En annan viktig händelse skedde under 2002 då KONE Corporation förvärvade Partek vars namn ändrades till Cargotec. Efter tre år upplöstes de två verksamheterna och Cargotec föddes officiellt.

Tre starka dottervarumärken

Idag är Hiab ett av Cargotecs starka dottervarumärken. Hiab, Kalmar och MacGregor representerar Cargotecs expertis inom containerhantering, hantering av tung last, vägburen lasthantering, sjöfartstransport och arbete inom offshorebranschen. Till stöd för varumärkesstrategin som lanserades 2009 har Cargotecs lasthanteringsvarumärken Multilift, Moffett, Loglift och Jonsered över-satts till produktnamn och mark-

nadsförs som Hiabvarumärken. Hiab erbjuder branschens mest omfattande sortiment av lasthanteringsutrustning.

Närmare kunderna

Cargotecs produktion sker på flera olika platser i hela världen så att företaget finns nära sina kunder. Hiabs kranar tillverkas i fyra länder: Sverige, Spanien, Kina och Sydkorea. Dundalk i Irland levererar Hiab Moffett påhängstruckar och Reso-anläggningen i Finland samt MAU-enheten (multi-assembly unit) i Shanghai i Kina tillverkar Hiabs Multilift-lastväxlare. Cargotecs nya MAU-enhet i Stargard Szczeciński i Polen kommer att leverera både Kalmar- och Hiab-produkter.

Andra produktionsanläggningar finns i Norge, Estland, Polen, Nederländerna, Irland, USA, Indien, Malaysia och Singapore. Delar av Cargotecs tillverkning har lagts ut på entreprenad till partneranläggningar, framför allt i Asien.

Enade är vi starka

Cargotecs vision är att bli en världsledande leverantör av lasthanteringslösningar. För att kunna förverkliga den visionen har företaget beslutat sig för att sammanföra sina styrkor och resurser i ett företag. "Ett Cargotec" ger en grund för ett världsomspännande servicenätverk. Cargotecs mål är att ge sina kunder service vid varje knutpunkt för fraktrafik i enlighet med företagets löfte "we keep cargo on the move"™.



Skidtillverkaren Eric Sundin (1900–1975) grundade Hiab 1944.



Moffett: 65 år och starkare än någonsin

Det har gått 65 år sedan Cecil Moffett grundade det företag som skulle komma att bli världsledande inom påhängstruckar. I början av 1945 tillverkade det lilla företaget främst jordbruksmaskiner. Under de närmaste decennierna utvecklade företaget även produkter för byggbranschen.

1986 började däremot saker att hända på riktigt. Cecil Moffett orsakade en mindre revolution i transportbranschen genom att uppfinna påhängstrucken – en trehjulsdreven maskin som kan monteras på nästan vilken lastbil eller släpvagn som helst utan att förlora lastutrymme och samtidigt uppnå märkbart snabbare och kostnadseffektivare leveranser än någonsin.

I händerna på Carol och Robert Moffett omvandlades företaget till en världsomspännande verksamhet. Påhängstrucken Moffett Mounty lanserades först på den irländska marknaden men fick snart även en stor kundkrets i USA och Europa.

Under årens lopp har Moffett genomgått flera organisationsförändringar och blev år 2000 en del av Cargotec. Moffett Engineering är nu en del av Cargotec och påhängstruckarna säljs under namnet Hiab.

Påhängstruckarna tillverkas i Dundalk i Irland och ses som en stor tillgång för Hiab. Produktens nya varumärke "Hiab Moffett" avser dess ställning i gruppen och påhängstrucken från Dundalk distribueras nu framgångsrikt genom ett av de största försäljnings- och servicenätverken i världen.

Modellsortimentet för Hiab Moffett omfattar specialmaskiner för tillämpning inom allt från byggnation, jordbruk, foder och återvinning, hönsskötsel, gasarbeten och ett enormt utbud av andra kommersiella och industriella tillämpningar. Maskinen från Dundalk har en lyftkapacitet på 1,5–3,5 ton och specialanslutningar.

Den har kunnat omvandlas och förnyas och fortsätter att vara synonym med den senaste tekniska utvecklingen – även 65 år efter att den introducerats på marknaden.



Hiabs tidslinje

1833: Jonsereds Fabriker grundas i Jonsered i Sverige.

1944: Hydrauliska Industri AB (Hiab) etableras i Hudiksvall i Sverige.

1945: Moffett grundas i Dundalk i Irland.

1949: Multilift (Autolava Oy) grundas i Reso i Finland.

1966: Den första lunnarkranen Loglift (Fiskars) tillverkas i Borgå i Finland.

1977–2002: Partek-åren.

1977: Partek förvärvar Multilift.

1979: Hiab förvärvar Jonsered.

1985: Partek förvärvar Hiab.

1988: Partek förvärvar Loglift som tillverkar virkeshanteringskranar.

2000: Partek förvärvar Zepro, Waltco och Moffett.

2002–2005: KONE-åren.

2002: KONE Corporation förvärvar Partek. KONE Cargotec etableras.

2004: Lasthanteringsföretaget kallas Hiab.

2005: Uppdelningen av KONE och Cargotec resulterade i ett nytt börsnoterat företag – Cargotec.

2007: Cargotecs verksamhetsmodell "Ett företag" lanseras.

2009: Cargotec slår globalt samman affärsområdena Hiab och Kalmar till affärsområdet Industrial & Terminal.

Cargotecs elefant är den gemensamma symbolen som står för styrka, ett långt liv, pålitlighet, trofasthet och lyftförmåga. Cargotecs elefant symboliserar även företagets engagemang för att erbjuda intelligenta och hållbara lösningar.



CARGOTEC



Hiab Moffett M10 – en kraftfull påhängstruck med teleskopisk kranarm för lossning på en sida

M10 25.3 är ett resultat av omfattande forskning och ett nära samarbete med kunder för att kunna leverera en maskin med teleskopisk kranarm som lever upp till de krav och förväntningar som finns idag. Den teleskopiska kranarmen gör det möjligt att lasta och lossa staplad last från ena sidan av släpvnens flak och gör att man inte behöver flytta fordonet under lastnings-/lossningsprocessen. Detta sparar värdefull tid och gör att fler leveranser kan utföras på kortare tid.

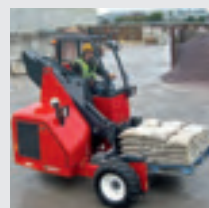
Hiab Moffett M10 har M-seriens moderna utseende och hållbarhet som påhängstrucktillverkaren är känd för. Utmärkt operatörsergonomi återspeglas i förarhyttens moderna och rymliga utformning med 360° synfält, tillsammans med instrumentbrädans utformning och automatisk fordonsdrift med en enkel styrspek.

Kubotamotorn på 37,3 kW/50 hk garanterar

enastående prestanda och mjuk körning samt lägre bullernivå och mindre vibration. M10 har en fantastisk kapacitet för terrängkörning och stor lutningsförmåga för de mest krävande arbetsmiljöerna. M10 med sin snäva svängradie kan lätt användas vid livlig trafik och under trånga förhållanden. Precis som alla andra modeller i M-serien har M10 25.3 konstruerats för optimerad användbarhet. Både huven och kylargrillen kan lätt tas bort så att det går lätt att nå påfyllningspunkter och motorrummet.



Den nya M10 25.3 markerar lanseringen av en maskin med teleskopisk kranarm som ger ett brett urval av tillämpningar med lossning på en sida och ger samma ergonomi och prestanda som modeller med en vanlig mast.



Vanliga tillämpningsområden där lossning på en sida används är torv- och gräsprodukter, gödningsmedel (palleterat och/eller bulklast), mursten och murblock, byggstenprodukter, djurfoder, ställningar, virkesprodukter m.m.

Hiab Moffett M2 15.1 – en ny lättviktig påhängstruck som ökar hastigheten vid lasthantering i stadsmiljö

Den nya Hiab Moffett M2 15.1 är en påhängstruck som väger mindre, har mindre överhäng, enastående operatörsergonomi och avancerad teknik.

Förarhytten inuti maskinen ger generöst golv- och knäutrymme. Sätet är fullt justerbart, pedalläget är optimerat och spakarnas och instrumentpanelens smarta utformning och uppställning ger maximal komfort under långa arbetsdagar.

Den nya Hiab Moffett M2 15.1 har dessutom en större ratt vilket ger färre hjulvarv och bättre överblick. Genom enklare ingång/utgång garanteras enkel och effektiv hantering av maskinen och på så vis förbättras lastbilens och förarens prestationer.

Optimerat överhäng och roterande bakre bom och säte uppfyller och överträffar gällande bestämmelser vilket gör M2 15.1 till den perfekta maskinen, även för mindre lastbilar.

Även om det modellsortiment som M2 15.1 omfattas av är "lättviktigt" är det den mest kraftfulla påhängstrucken inom sin lastkapacitetsklass med övertygande tekniska specifikationer som inbegriper en direktdriven 19,5 kW Kubotamotor med hydraulpump, inbyggt stallningsskydd, ett avancerat avgassystem, en korrosionsbeständig dieseltank på 27 liter, mast för bra överblick med en direkt lutningsmekanism, en uppsättning av hjulalternativ och generös sidoförskjutning för flexibel laströrelse.

Innanför sitt smala chassi har M2 15.1 en stor uppsättning tekniska funktioner som det elektroniska maskinstyrningssystemet (MMS), känt för sin extra säkerhet och pålitlighet, ett avancerat hydrauliskt filtersystem (RKM) m.m.



Den nya Hiab Moffett M2 15.1 har en lasthanteringskapacitet på 1 500 kg och har utvecklats för industriella och kommersiella tillämpningar där maskinens storlek, vikt och manövreringsförmåga är av största vikt.

Hiab introducerar en ny serie av lastbilsmonterade kranar med oledade kranarmar

Med inspiration från behoven hos användare av kranar med oledade kranarmar har Cargotec lanserat en ny serie med oledade kranarmar och teleskopkranar. Effektivitet, lång livstid samt service och underhåll är hörnstenarna i den nya ST-serien. Hiab ST-serien består av två modeller: Hiab ST 173-063 och Hiab ST 174-063.

Hiab ST-serien är utformad för att erbjuda kunderna lyftkranar med högkvalitativa inbyggda funktioner. En av de centrala delarna i ST-kranarna är den starka och snabba lyftmekanismen med en stor vajertrumma som gör att man det går att lasta och lossa snabbare. Hiab använder laserskuret högkvalitetsstål och en sexhörnig kranarmsprofil med endast en svetsning för att säkerställa en hög lastvolym. Kunderna kan dra nytta av ett kranarmsystem som är stramt, kraftfullt och hållbart med kompakta mått och låg vikt. ST-kranar styrs manuellt från valfri sidan av lastbilen tack vare Hiabs beprövade funktion med korslagda manöversängar. Detta gör att säkerheten förbättras genom att spakordningen är densamma på båda sidor om lastbilen.



Det första fordonet i serien lanserades först på den kinesiska marknaden. Hiab ST 173-063 med en horisontell räckvidd på nära 10 meter och en maximal lastkapacitet på 17 tonmeter är ett kraftfullt val för tvåaxliga fordon. Hiab ST 174-063, det senaste tillskottet i serien med längst räckvidd, tre förlängningar och en horisontell räckvidd på nära 13 meter och en vertikal räckvidd på nära 14 meter. Maxkapaciteten för Hiab ST 174-063 är 16,4 tonmeter.

Hiab XS 310 L – särskilt konstruerad för murstens- och murblockshantering

Hiab XS 310 L är en stabil och stadig kran som är särskilt konstruerad för hantering av mursten och murblock. Vid maximal räckvidd, 17,5 m, kan Hiab XS 310 L lyfta upp till 1 240 kg. Kranen är både effektiv och säker. Två styrspakar och två pedaler gör att flera funktioner kan användas samtidigt. Svänggraden på 450° tillsammans med en lång inre kranarm ger en hög lastcykelhastighet. Kranen har utmärkt stabilitet: Det sju meter långa stödbensutdraget tillsammans med en svivande stödbensplattorna ökar säkerheten genom att hålla kranen i perfekt balans i hela arbetsområdet.

Hiab XS 310 L har en lång livslängd som förbättras ytterligare med Hiabs oljebadslösning. Svängmekanismen är helt nedsänkt i ett oljebad som håller den i perfekt skick år efter år och säkerställer att kranen kan användas för krävande tillämpningar. Hiab XS 310 L kan utrustas med en variabel flödespump som ger bättre arbetsförhållanden med lägre buller.

Lösningen är miljövänlig och kostnadseffektiv: den sparar bränsle, ger lägre utsläpp och förlänger motorns livslängd. En oljekylare gör även att oljan varar längre under intensiva arbetsdagar – en viktig funktion för kranar som används i varma klimat. Utskjutscylindrarna och hydraulslangarna för verktyget i kranspetsen går inuti kranarmarna, en lösning som minskar underhållskostnaderna.

Hiab XS 310 L levereras tillsammans med ett manuellt CLX-styrssystem och en V91M-ventil. Kranen väger omkring 4 000 kg. Den låga vikten förenklar installationen på lastbilens bakre del.



Den nya Hiab XS 310 L är konstruerad för murstens- och murblockshantering, i synnerhet i Mellanöstern. Den maximala räckvidden är 17,5 m och Hiab XS 310 L kan lyfta upp till 1 240 kg.

Nya lastväxlarmodeller i Hiab Multilift XR Power-sortimentet

Cargotec har lanserat sex nya enheter i XR Power-sortimentet med stora lastväxlare för att ytterligare förstärka Hiab Multilift-sortimentet. De nya modellerna följer samma byggnadsprincip som de övriga modellerna i Hiab Multilift XR Power-sortimentet. De inbegriper ett unikt PLC-manöverdon (Programmable Logic Control) och installationskoncept som gör det möjligt att förkorta ledtiden och leveranstiden för utrustning från fabrik till slutkund. Hiab Multilift XR Power-sortimentet har det bästa förhållandet mellan vikt och kraft inom lastväxlarteknik och erbjuder ett banbrytande tillvalssortiment. Lastväxlarna finns med en teleskoperande, vikbar eller teleskoperande och vikbar krokarm och kan monteras på 19-41 tons lastbilar.

Modeller i Hiab Multilift XR Power-sortimentet:

Teleskoperande: XR14S (nyhet!), XR16S (nyhet!), XR18S (nyhet!), XR21S, XR26S och XR30S

Vikbar: XR14T (nyhet!), XR16T (nyhet!), XR18T (nyhet!), XR21T och XR26T (Ej till salu i Norden)

Teleskoperande och vikbar: XR21Z och XR26Z.

Du kan välja rätt kombination av revolutionerande alternativ för XR Power-sortimentet för att passa dina precisa krav:

- PLC-manöverdon
- Enkel styrsystemstruktur
- Revolutionerande alternativ: automatisk sekvenskontroll, snabbkörning, snabbtippning och automatiskt flaklyft för mjuk och friktionsfri pådragningsrörelse med lastat flak
- Alla alternativ kan väljas separat för att bäst motsvara dina behov
- Högkvalitativ överlackering vid fabriken som standard
- Hög styrka tillsammans med låg vikt maximerar fordonets lastvolym.



Hiabs stora lastväxlare i Multilift XR Power-sortimentet kan användas vid olika byggarbetsplatser och passar perfekt för att transportera stora föremål, avfall, grus eller återvinningsmaterial.

Lastväxlare i XR Power-sortimentet

	LYFT-KAPACITET (TON)	FORDONS-TYP	FORDONETS BRUTTOVIKT (TON)
S-MODELL "TELESKOPERANDE"			
XR14S	14	2-axliga	19
XR16S	16	3-axliga	26
XR18S	18	3-axliga	26
XR21S	21	3-axliga	26
XR26S	26	4-axliga	32
XR30S	30	4-axliga	32-41

T-MODELL "VIKBAR" (EJ TILL SALU I NORDEN)			
XR14T	14	2-axliga	19
XR16T	16	3-axliga	26
XR18T	18	3-axliga	26
XR21T	21	3-axliga	26
XR26T	26	4-axliga	32

Z-MODELL "TELESKOPERANDE OCH VIKBAR"			
XR21Z	21	3-axliga	26
XR26Z	26	4-axliga	32

XR-SERIEN LÅGBYGGDA LASTVÄXLARE S-MODELL "TELESKOPERANDE"			
XR17SL	17	3-axliga	26
XR20SL	20	3-axliga	26
XR24SL	24	4-axliga	32

Z-MODELL "TELESKOPERANDE OCH VIKBAR"			
XR20ZL	20	3-axliga	26

Från problem till möjlighet

Baltic Sea Action Groups medgrundare Ilkka Herlin berättar om sitt engagemang för att rädda världens mest förorenade hav.

Sedan 1993 har Ilkka Herlin arbetat aktivt med att förbättra tillståndet hos vad som har kommit att ses som världens mest förorenade hav. 2007 startade han Baltic Sea Action Group (BSAG) tillsammans med Anna Kotsalo-Mustonen och Saara Kankaanrinta. Gruppens målsättning är att sammanföra aktörer (organisationer och myndigheter) samt förenkla och snabba på de insatser som görs för att rädda Östersjön.

Hur och varför kom du att engagera dig i det här arbetet?

När jag började 1993 var Östersjöns tillstånd redan ganska dåligt, men många kända inte till problemet och det pågick ingen offentlig diskussion om det. Kampen för att främja och förenkla för omedelbara åtgärder för Östersjön låg mig redan då varmt om hjärtat. 2007 var rätt tidpunkt för att bygga upp ett fastare nätverk kring dessa åtgärder och att ta dem till en internationell nivå. För att rädda Östersjön krävs omedelbara åtgärder och idag kan kommersiella, icke-kommersiella organisationer och myndigheter arbeta tillsammans för att uppnå ett sådant gemensamt mål.

Vad är enligt dig de huvudsakliga utmaningarna?

Det bor 885 miljoner människor i Östersjöregionen, vilket innebär att det finns verkligen många länder och aktörer kring Östersjön. Området har länge varit industrialiserat och här finns även ett extensivt jordbruk. Vattennivån är låg. Om t.ex. Medelhavsregionen skulle ha ett lika lågt förhållande mellan människor och vatten skulle 14 miljarder människor bo i regionen. Slutligen förändras vattnet mycket lite: när avfall och miljögifter samlas i Östersjön stannar de kvar där. Allt detta är karakteristiskt för Östersjön vilket gör det till en utmaning att rädda det, men också mycket viktigt.

Hur arbetar BSAG för att förbättra dessa problem?

Arbetet för Östersjön involverar flera olika aktörer som myndigheter och organisationer som försöker att hitta gemensamma lösningar på problemen. En grupp som BSAG kan skynda på projekt genom att skapa medvetande och förenkla samarbetet mellan olika aktörer inom nätverket. Vår målsättning är även att hitta de mest effektiva lösningarna och att föra aktörerna närmare varandra, att få människor att tala samma språk och lära dem att uppskatta den goda sak som vi arbetar för tillsammans.

Vi anser att det bästa sättet för BSAG att hjälpa till är att kombinera kompletterande expertisområden och hjälpa till där vi kan. Vår rådgivande styrelse består av politiker som Finlands president Tarja Halonen, företagsrepresentanter som Shells ordförande

Jorma Ollila samt forskare som ekonomen Bengt Holmström. Även BSAG som grupp är varierad. Våra medlemmar är organisationer av

olika storlek och enskilda personer med olika bakgrund. Genom att dra nytta av dessa olikheter kan vi hitta innovativa lösningar för att förenkla Östersjöarbetet.

Vilka planer har gruppen nu?

Problemen vi står inför här i Östersjöregionen är tyvärr inte unika i världen. Det är därför som vår verksamhetsmodell med förenkling och samordning väcker alltmer intresse i världen. Vi anser att vår verksamhetsmodell där vi förenklar och snabbar på miljöinsatser kan vara av stor användning överallt. Vi är faktiskt redan engagerade i sådant arbete. Exempelvis ska jag tala vid World Ocean Summit i Belfast där vi diskuterar marina problem på en global nivå.

Vad kan vi göra som enskilda personer?

Enskilda personer är varmt välkomna att delta i gruppens arbete genom att dela med sig av sin tid och sina kunskaper samt donera pengar. Vi har faktiskt redan byggt upp en reservstyrka av enskilda medlemmar som vi kan kalla in vid behov. Det viktigaste av allt är dock att vi alla måste komma ihåg hur viktigt det är att leva våra dagliga liv på ett ansvarsfullt sätt. Vi måste tro på att våra val gör skillnad.



Ilkka Herlin är ordförande i Cargotecs styrelse

FOTO: SAMI KULJU

Cargotecs engagemang för att rädda Östersjön

Cargotec har sedan 2007 medverkat i ett samarbetsprojekt för att rädda Östersjön. Den 10 februari 2010 deltog omkring 500 personer i Baltic Sea Action Summit i Helsingfors, däribland stats- och regeringschefer samt ledare icke-statliga organisationer och företagsledare. Syftet med toppmötet var att presentera konkreta åtaganden för att skydda Östersjön och förbättra miljöförhållandena. Cargotec åtog sig att skapa förståelse för behovet att förhindra klimatförändringar, vilka även har en effekt på Östersjöns hälsa. Totalt upprättades omkring 140 åtaganden.

Värd för Baltic Sea Action Summit var Finlands president Tarja Halonen, Finlands statsminister Matti Vanhanen och ordförande för Baltic Sea Action Group och Cargotecs styrelse Ilkka Herlin.



FOTO: BSAG



Vi ger dig fördelarna...

Hiab-kranar har i alla tider designats för att kombinera säkerhet med produktivitet. Den 29 december 2009, när det nya maskindirektivet MD 2006/42/EC trädde i kraft, tog vi ytterligare ett stort steg. Vi visade återigen att vi bryr oss om våra kunder, mer än någon annan.

Maskindirektivet handlar om din säkerhet och ditt välbefinnande. Vi uppfyller alla nya krav och ligger ständigt före myndigheternas krav och föreskrifter. Välkommen att lära dig mer om våra produkter och deras nya spännande funktioner och fördelar.

Cargotec förbättrar effektiviteten i lastflöden på land och till sjöss – varhelst gods fraktas. Cargotecs dottervarumärken Hiab, Kalmar och MacGregor är globala marknadsledare inom lasthanteringslösningar.